

# Hörösvidék

**független keresztény politikai napilap**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Békéscsaba, II., Szent István-tér 18.  
Telefon: 60, este és ünnepnap: 409.

Felelős szerkesztő  
**M I G E N D D E Z S Ó**

Egyes szám ára 10 fillér  
Előfizetés: 1/4 évre 6 P, 1 hónapra 2 P  
Postatakarékpénzt. csekkszla: 34.141

## Borzalmas

és döbbenetes látvány fogadta azokat a német hatósági közegeket, amelyek a párisi szovjet nagykövetség épületében a keleti háború kitörése után házkutatást tartottak. A szovjet követségek mindenütt központjai voltak a szovjet háborús uszításának, a kommintern propagandájának. Innen indultak el frakkban és klakkban a zsidó szovjet diplomata és titkos futárok, hogy széthintsék a mértelen bolsevista eszméket és ellentéteket szítsanak a társadalmi rétegek között. Mosolyogva, mézesmázosan tárgyalnak a paloták tetején s míg fényes fogadásokat rendeztek, az épületek oldalszárnyaiban és pincéiben a GPU hűbérei a legrettenetesebb eszközökkel kintokták halálra a szovjet és a bolsevizmus ellenségeit. Litvinov és a Litvinovok hazugságokkal igyekeztek barátokat szerezni a Szovjet számára, hirtorsosaik pedig modern eszközökkel folytatták azt a kintást, melyet őseik a különböző korokban hajtottak végre. Az emberiség történelmének legvéresebb, legborzalmasabb lapjai zsidók nevéhez fűződnek.

A római cirkuszok kiéheztetett oroszánjai elé nagyrészt zsidók kergettek a keresztény anyákat, gyermekeket. Alba hőbérei között a zsidók voltak legkegyetlenebbek, a véres francia forradalomban a zsidó Marat vérszomja küldte mindaddig a nyaktól alá az emberek százait, míg Corday Sarolta kése szíven nem szúrta ezt a vérengző emberfarkast. A zsidó nagykapitalisták érdekeit szolgálták azok az embertelen mézszárlások, melyeket az angol gyarmati expedíciók csapatai követtek el Afrikában. A rabszolgák ezreit a zsidó hatalmasságok kapzsi aranyvágya fűzte láncra és hajtotta szöges korbáccsal, vagy revolverrel az ültetvényes telepekre.

Mindenütt ott találni a zsidókat, ahol a durva kegyetlenség és a szadista indulat tombolt. Közvetlenül, vagy közvetve mindenkor vezető szerepet játszottak a véres forradalmakban, terroristák cselekményeiben. Ők tömtek pénzzel az orvulgyilkoló csetnikeket, a felszabadulás előtt Erdélyben azokat a gárdistákat, akik bokrokból, házak ablakából, sziklák mögül lőttek a bevonuló magyar csapatokra. Kíméletlenül, semmiféle eszköztől sem riadva vissza folytatták és folytatják a harcot az ellen a kialakuló új világrend ellen, mely száműzni fogja őket Európából. Jól tudják, hogy számukra nincs itt hely, hogy takarodniok kell majd Európából s ezért vetik le most már megtévesztő álcárukat s mutatják igazi, való arcukat. Lembergben, Luckban, Kolo-

meában s a keleti front más elfoglalt városaiban száz és száz megcsontított, meggyalázott férfit, nőt, gyermeket találtak. A zsidó GPU tábolyának ezer és ezer áldozata holtan és némán is mindennél hangosabb vád a zsidóság ellen, mely He-

rodés példáját követte mindig mindenütt. Az ő zsidó jellem nyilvánult meg a mézszárlásokban. Heródes annakidején elrendelte a két éven aluli kisdedek lemészárlását azért, hogy a kisdéd Jézust is kivégezzék. A kétezzer év előtti mézszárlást Heródes

népe sosem hagyta abba, a vérengzés folytatódott s a zsidó kegyetlenségeknek csak akkor lesz végük, ha Európa népei mind kivetik magukból a kisdedeket lemészárló Heródes utódait.

## A szovjet haderő már alig fejt ki ellenállást

### Levert és nyomott a hangulat a bolsevista katonák között

Newyork, augusztus 9.  
(MTI) A Newyork Journal American c. lap közli az egyik hírügynökségnek két olyan szovjet katonával folytatott beszélgetését, akik amerikai születésűek. A katonák előadása szerint a szovjet hadsereg katonái nem tudták, hogy háborúba mennek, nekik azt mondták, hogy hadgyakorlat lesz. A szovjet haderő már alig fejt ki ellenállást. A katonák között a hangulat nyomott és levert, az élelmezés nagyon gyenge, a politikai biztosok terrorja óriási. Azokat, akik meghátrálnak, a legkegyetlenebbül megkínózzák, vagy kivégzik. Sok meghátrált katonának kezét, fülét, orrát, vagy lábát levágják a GPU emberei.

Vezéri főhadiszállás, aug 9.

(MTI) A véderő főparancsnoksága közli: A legutóbbi különjelentésekben jelzett új hadműveletek kihatásaképpen Ukrajnából már megérkezett az első nagy siker. Mint Rundstaedt vezértábornagy, a hadsereg főparancsnoka jelenti, a 6. és 12. szovjet hadsereget, valamint a 18. szovjet

hadsereg részeit, összesen 25 lövész, hegyi és páncélos hadosztályt e hadcsoport Loehr vezérezredes légiflótájával együttműködve megsemmisítette. E közben 103.000 fogoly, köztük a 6. és a 12. hadsereg főparancsnokai kerültek német kézre, továbbá zsákmányképpen 317 páncélos harc-

kocsi, 858 ágyú és mérhetetlen egyéb hadianyag, köztük több mint 5250 tehergépkocsi, valamint megrakott vasúti szerelvények. Az ellenség rendkívül súlyos véres veszteségeket szenvedett, amelyek az eddigi megállapítások szerint több mint 200.000 embert tesznek ki.

## Fejtelenség és tervszerűtlen kapkodás a bezárt szovjet csapatok között

Budapest, augusztus 9.

(MTI) Honvéd csapataink a német seregtestekkel együtt meghiúsították a szövetséges hadak gyűrűjében vergődő szovjet erők kitérés kísérleteit. E harcokban a magyar páncélos és kerékpáros egységek szovjet lovas századokat vertek szét és gépkocsizó gyalogságot ejtettek foglyul. A honvéd légierek vadász kötelékei meghiúsították a körülzárt szovjet csapatok magasabb parancsnokságai által

megkísérelt légi úton való ellátását. A megállapítás szerint az ellenség hozzáfogott a felhalmozott hadiszereknek robbanószerekkel és kézigránátokkal való elpusztításához, mivel a visszavonulás utvonalaival a szövetséges csapatok elzárták. Ezek az utvonalak tele vannak összetorlódott gépjármű osztagokkal. A bezárt csapatoknál fokozódó fejtelenség és tervszerűtlen kapkodás mutatkozik.

## A robbanásig feszültté vált a helyzet Távolkeleten

### Már csak a csoda akadályozhatja meg a csendesóceáni háború kitörését

Newyork, augusztus 9.  
(MTI) Littmann ismert közíró azt írja, hogy Indo-Kína megszállása következtében a távolkeleti helyzet a robbanásig feszültté vált. Tokióban

## A japánok megkezdték Mandzsukuó határvidékének kiürítését

Tokió, augusztus 9.  
(MTI) A japánok megkezdték Mandzsukuónak Szibéria felé eső határvidékében a polgári lakosság el-

szállítását. A határvidék kiürítését. Singapore, augusztus 9.  
(MTI) Amerikai vadászgépek érkeztek Singaporeba. Ezeknek az a feladatuk, hogy biztosítsák a burmai úton való közlekedést Kína számára. A burmai út Csangkaisek részére igen nagyfontosságú, mert ezen az úton keresztül kapja a kínai haderő a hadianyagutánpótlást.

# Igmándiviz hosszúélet 3 ujjnyi

**Továbbra is érvényben maradnak az ideiglenes vásárlási lapok**

Békéscsaba város köznevelési ügyosztálya tájékoztatásként közli a közönséggel, hogy a vásárlási könyvek helyett kiadott ideiglenes vásárlási lapok mindaddig érvényben maradnak, míg a vásárlási könyvek meg nem érkeznek.

### Üdítő italokat

biztosíthat magának hőpalackjainkkal. Házi szódavíz készítéshez autoszifon palackok és patronok

**R é t h y - i l l a t s z e r t á r b a n**

### A Felső-Tisza szabályozása

A Tisza felső folyását hajózhatóvá kell tenni. Ezzel kapcsolatban egy csatorna építését tervezik, amely a Tisza rengeteg kanyargását fogja keresztülvágni, emellett olyan nagy lesz, hogy az ezen a területen oly gyakori áradásokat is meg tudja akadályozni. Amellett, hogy új hajózási útvonal nyílik meg, egy millió hold szántóföld kerül hasznos művelés alá. Az építési munkálatok rövidesen megkezdődnek.

3 szoba, fürdőszoba, összes mellék-helyiségekből álló, villanyvilágítással, villanyerőre berendezett öntözővel és vízvezetékkel felszerelt

## adómentes ház

a Kanálisi szőlőkben, közvetlen a Körös partján, egy holdas szőlő és gyümölcsösben **sürgősen eladó.** Azonnal átvehető és beköltözhető. Ugyanott háló, ebédlő butorok, háztartási eszközök, tűzifa, akácsozlopok stb. eladók. — Érdeklődni Bottyány városi főpénztárnánál.

## Méhészet

Rovatvezető: **Darida Károly**

### A helyi méhészegyesületek

elnökeire bízom annak megállapítását, hogy szükséges-e a méhcsaládok betelepítésére méhető cukor és családonként mennyi a föltétlenül szükséges mennyiség. A vármegyei egyesület elnökségének nincs módjában a helyi viszonyok ismerete nélkül megállapítani a családonkénti mennyiséget, főként azért, mert bár minden egyesület részére adunk csapadékmérőt és hozzá a szükséges nyomtatványokat, az időjárásjelentések nem futottak be pontosan Zsilák György vármegyei egyesületi pénztáros címére (Békéscsaba, Bocskay-u. 9). Kérem elnöktársaimat, utasítsák a csapadékmérők kezelőjét, hogy tartsa kötelességének hetenként, minden szerdán, pontosan jelenteni a leesett csapadékmennyiséget. A vármegyei egyesület tervbevette újabb 30 csapadékmérő ingyen való szétosztását a tageszervezetek között. Minden egyesület részére legalább egy darabot. Ha a helyi egyesületek szintén akarnak csapadékmérőt ren-

Néhai Lepény Mátyás tanyáján sertéshizlaló mellett

## fűtermés

árverés útján nyilvánként készpénzfizetés mellett vasárnap délután fél 3 órakor eladásra kerül

delni, jelentsék be azt a vármegyei egyesület elnökségének.

A családonként megállapítandó etetőcukor-mennyiség meghatározásáért a helyi egyesület elnöke viseli a felelősséget. Miután augusztus 15-ig be kell jelentenem a vármegyei egyesület részéről igénylendő etetőcukormennyiséget, kérem elnöktársaimat, hogy a megrendelést augusztus 14-ig sziveskedjenek hozzám be-

deni az igénylést. A nyomtatványokat szétküldtem; amennyiben az ősz folyamán nem lesznek felhasználva, kérem megőrizni a tavaszi rendelésre.

A békéscsabai méhészek méhetőcukrot vasárnap délután a Méhészotthonban rendelhetnek.

## Értesítés! Ezúton hozom tudomására a gazda közönségnek, hogy szelektorommal megkezdtem a búzavetőmag tisztítását,

úgy a malomban, mint nagyobb tételeknél (2000 kg-tól) már helyben, udvarban vagy tanyán is végzem a tisztítást. — Teljes tisztelettel **Tyirityán Áron** vásártéri hengermalma, Békéscsaba — Telefon 361.

## Iránban elrendelték a részleges mozgósítást

Ankara, augusztus 9. (MTI) A török fővárosban úgy tudják, hogy Iránban elrendelték a részleges mozgósítást. Az Urmia-tó környékén nagyobb számú csapatokat vontak össze.

## Épület- és bútormunkáit Kovalcsik asztalosüzeméből rendelje!

Acéjm utca 11 szám. Díjtalan árajánlat.

## Az angol és amerikai állampolgárok elhagyták Indo-Kínát

Saigon, augusztus 9. (MTI) Anglia és az Északamerikai Egyesült Államok utasították Indo-Kínában élő állampolgáraikat, hogy utazzanak el onnan. Ennek eredményeképpen pénteken harmincöt amerikai indult útnak a Manilába tartó Marshall Joffre gőzösön.

## Butort és kárpitosárut részletre is vehet Farkasnál

„Csaba Mozgó” kijárataival szemben.

## Mexikó nem támogatja az USA-t, ha beavatkozik az európai háborúba

Newyork, augusztus 9. (MTI) A lapok közlik Padilla mexikói külügyminiszter nyilatkozatát, amely szerint Mexikó éppúgy, mint valamennyi többi latin-amerikai állam, nem csatlakoznék az Egyesült Államokhoz és nem támogatná, ha beavatkozna az európai háborúba.

### Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejtethetetlen feleségem, drága jó édesanyánk, nagymamánk, dédaagymamánk, testvérünk és rokonunk

## Maczák Györgyné

szül. Botyánszki Mária

temetésén megjelentek és soha el nem muló fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló család.

## Spanyol-Marokkóban beszüntették a katonák szabadságolását

(MTI) Spanyol-Marokkóban felfüggesztették a hadseregben a szabadságolást. Angol részről azt hiszik, hogy ez bizonyos előkészítés alatt álló afrikai akcióval áll összefüggésben.

## APOLLO FILMSZINHÁZ

Előadások: vasárnap 3, 5, 5, 9, hétköznap 7, 9 Naponta az első előadás zóna! Tel. 239. **Kellemesen hűtött nőtör!**

Vasárnap, hétfő, kedd

Az olasz filmgyártás remekműve

# Madridi kém

Fosco Giachetti

Conchita Montes

Juan de Landa

# Igmándiviz minősége magyar-rekord van kis üveg is.

Békéscsaba m. város köznevelési ügyosztálya. 1111/1941 Ke. sz.

## Hirdetmény

C építőgéptulajdonosok és csépléltető gazdák figyelmébe

Szigorúan megbüntetik azt a gazdát, aki saját hibájából késlelteti gabonája elcséplését.

Az utóbbi napokban felhívást bocsátott a hatóság a cséplőgéptulajdonosok részére, melyben felhívta őket, hogy gabonakeresményüket malomba szállítsák be. Félreértések elkerülése végett ezúton is közlik a géptulajdonosokkal, hogy bármely vásárlással megbízott malomba vagy Futura bizománnyoshoz szállíthatják azt be, azonban előzőleg kérjék ki rá a közellátási hivatalból a gép gabonalapját.

Szigorúan felhívják azokat a gazdákat, akik bár már elcsépléltek volna, de ezt valamilyen ok miatt még nem tették, hogy a legrövidebb időn belül végeztessék el a cséplést, mert a mulasztók a fenálló rendeletek értelmében szigorú büntetésben fognak részesülni.

Békéscsaba, 1941. aug. 8.

A polgármester mb.: **Dr. Galli Géza** tanácsnok.

## Nyitlér

E rovatban közöltekért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

## Óvás

Ezúton figyelmeztetek mindenkit, hogy különváltan élő feleségemnek semmiféle adósságáért semmiféle felelősséget nem vállalok.

**Csuvaraszky Pál**

V. Madách u. 3 alatti lakos

Békéscsaba m. város polgármestere. 6059—2/1941

Tárgy: 1940 évi őszi és 1941 évi tavaszi inséges vetőmag árának befizetése

## Hirdetmény

Felhívom mindazon gazdákat, akik 1940 évi őszi és 1941 évi tavaszi árpa és zab-inséges vetőmagot igényeltek és kaptak, hogy annak ellenértékét, amely a m. kir. Földművelésügyi Miniszter Ur 4990/1941 sz. rendeletével állapított meg, 1941 évi szeptember hó 1-ig a városi gazdasági hivatalnál fizessék be. Befizetendő métermázsánként: őszi búza vetőmagért 29— P, Tavaszai árpa vetőmagért 23 50 P, Tavaszai zab 25 50 P

1941 évi szeptember hó 1-ig be nem fizetett vetőmag ára közadóként fog behajtatni.

Békéscsaba 1941. augusztus 7.

**Dr. Medovarszky** polgármester h.

Egy keresztény üzletbe keresek megbízható

## könyvelőt.

(Nyugdíjas tisztviselő alkalmas állást szerezhet.) Cím a kiadóban.

VI. Telep...  
beköltözhet...  
ház eladó...  
Soprony...  
nékül felel...  
Keveserha...  
eladó V...  
Mély gyer...  
vári u 6  
Soprony...  
Földvári u...  
Soprony...  
hold eladó...  
utca 29, dél...  
1 dró 5 h...  
sor 18  
Hármasz...  
kerékű ké...  
faágysak...  
kas Gyula...  
Egy nagy...  
wood irógé...  
Házhelye...  
vagy féltel...  
Ajtó, ablak...  
száth u 12  
Garay u 20  
Iődni Batty...  
Eladó egy...  
derföld...  
Erdeklődni...  
nyáján  
Tanulóle...  
fi és család...  
Munkácsy...  
Disznó...  
A gyulai...  
tehen eladó  
V. Bessenye...  
eladó  
Nád és erde...  
Jókarbanle...  
vekkal eladó  
Egy ügyes...  
felvez Mész...  
Egy sport...  
Tűzfavágás...  
torral vállalt  
Kisrétben...  
utca 101  
Műszeres...  
szerész, Bar...  
Villanyzer...  
zettett felve...  
szerelőmest...  
nyi u 51  
Borosgyán...  
föld eladó...  
mellett 308...  
Kovács és...  
beadó, egy...  
Augusztus...  
órákor küll...  
u 1 sz alatt...  
nek eladás...  
lyes csónak...  
Tanulót...  
kantyu u 9  
Kisrét 411...  
eladó. Erde...  
Szivattyú...  
Békéscsaba...  
Segédle...  
hoz azonn...  
angol nőisz...  
női szalon...  
Padlásfelj...  
herdt eladó...  
Békéscsaba...  
kisholdi f...  
lődni Bocsk...  
Fekete fed...  
más alkalma...  
eladó. Volt...  
Kombinált...  
költözés m...  
Festett hál...  
460 P-től...  
székek áll...  
butorraktár...  
lítés házy...  
csontszíni...  
Telekgeren...  
mellett 4...  
Földvári ut...  
Fiku-zok...  
tövek bujt...  
sági foghá...  
1935...  
tal eg...  
gyaror...  
tábor...  
sok k...  
sőt eg...  
munka...  
sikerén...  
is felfi...  
ben a...  
tézmen...  
önként...  
a ku...  
alatt le...  
lai Hal...  
kaszolg...  
Ot e

## Az olasz csapatok is résztvesznek már a harcban a keleti fronton

Ukrán határ, augusztus 9. (MTI) A Stefani Iroda különdú-sítója jelenti: Mig az olasz csapatok előrenyomulnak, a parancsnokságok a maguk részéről a mozgóháború követelményeinek megfelelően helyezkednek el. A harcok jellege, a harc térjedelme megköveteli, hogy a parancsnokságok a csata-színhelyen legyenek. Az olasz csapatok parancsnoka már berepülte az

olasz állásokat és közvetlenül a harci cselekedetek vonala mögött szállt le. A katonaságnál lelkes hangulat uralkodik. A csapatok már elfelejtették a hosszú menetelés fáradalmait és örömeiket fejezték ki, hogy előremeni parancsot kaptak. Tegnap óta az olasz csapatok orosz földön harcolva résztvesznek a bolsevistaellenes háborúban.

**Cserépkályhák, kandallók, lakaréak tűzhelyek modern választéka**  
**DUDÁS ENDRE cserépkályhásnál**  
Bánát utca 1 szám.

## Augusztus 20-ig lehet igényelni vetőmagsegélyt

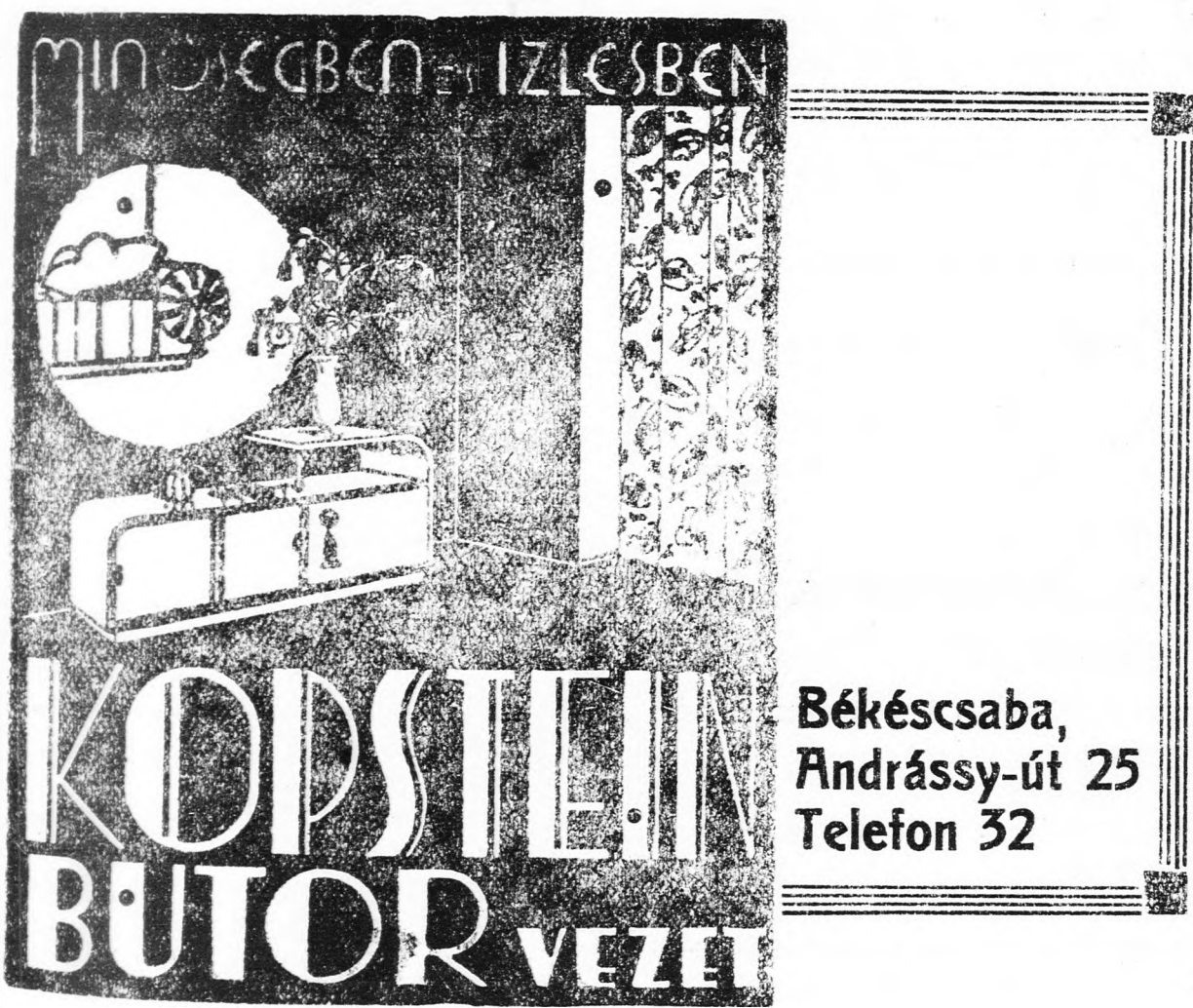
**A városi gazdasági hivatalhoz kell bejelenteni az igénylést**

A földművelésügyi minisztérium azokat a vízkárosult kiscgazdákat, akiknek birtokuk nem haladja meg a 20 katasztrális holdat, vetőmagsegélyben részesíti. A vetőmagot kamatmentes kölcsön formájában kapják a kiscgazdák. Két katasztrális hold föld után 1 métermázsá, minden további hold föld után 10 katasztrális hold földig pedig 50 kg vetőmagot ad

a földművelésügyi minisztérium. A kölcsönt 1942-ben, az aratás után kell visszafizetni, mégpedig az akkori hivatalos ár mellett.

A városi gazdasági hivatal közli a gazdákkal, hogy augusztus 20-ig igényelhetnek vetőmagsegélyt. Az igénylést ajánlatos minél előbb bejelenteni a városi gazdasági hivatalnál.

**MINŐSÉGBEN ÉS ÍZLESBEN**



**KOPSTEIN**  
**BÜTORVEZET**

Békéscsaba,  
Andrássy-út 25  
Telefon 32

## Öt éve működik a főiskolás munkaszolgálat

**Az értelmiségi ifjúság munkatáborainak honvédelmi, nemzetgazdasági és nemzetnevelő jelentősége**

1935-ben a Turul Szövetség fiatal egyetemistái szervezték meg Magyarországon az önkéntes munkatáborok korszerű intézményét. Igen sok külföldi (német, francia, angol, sőt egyiptomi) diák is résztvett a munkatáborokban, amelyeknek nagy sikerére a hivatalos magyar körök is felfigyeltek. Ennek eredményeképpen a kormány most már állami intézménnyé fejlesztette a főiskolás önkéntes munkaszolgálatot. 1936-ban a kultuszminisztérium felügyelete alatt létrejött az »Egyetemi és Főiskolai Hallgatók Önkéntes Nemzeti Munkaszolgálat«.

Öt esztendő alatt a munkaszolga-

lat főparancsnoksága vitéz Szinay Béla ny. altábornagy vezetésével 125 munkatábort állított fel. Tagjai valamennyien egyetemista, vagy főiskolás, illetőleg értelmiségi pályán dolgozó fiatal fiúk és lányok. A táborokban hozzávetőleges számítás-sal 7000 diák és diáklány fordult meg. Az ország gyarapodásával a táborok megszervezésénél az volt a főelv, hogy a táborok egy csoportját a visszacsatolt területeken helyezik el. Ennek kettős célja az, hogy egyfelől az értelmiségi ifjúságunk a fizikai munka megismerése mellett megismerje a visszatért terület lakosságát, szellemiségét,

másfelől, hogy közelebb kerüljön a visszacsatolt terület lakossága is a kirkristályosodott magyar nemzeti gondolkodáshoz.

Igy volt ez az idén is. Erdélyben főként a magyar szigetek környékét szállták meg az egyetemista munkások, Kékekesen, Magyarborzason, Veresegyháza s Dellőpátiában állnak a férfi-munkatáborok, a Bethlen-kékesi műutat teszik járhatóvá. A gazdaságilag igen fontos műút, amelyet a románok teljesen elhanyagoltak, a magyar falvak nagyrészt köti össze a járási székhellyel. Ugyanez a női munkatáborok Magyardecse, Szépenyerüszentmárton, Noszoly, Szék és Ördöngösfüzes községekben telepedtek meg. A férfiak az útjavításon kívül előadásokat tartanak a falvak magyar lakosságának, a női munkaszolgálatosok munkaterülete a háztartásban (higiénia, varrás, csecsemőgondozás, stb.) való segédkezés. A régebbi magyar területen két férfi- és öt női munkatábor áll. Benne két csoportban váltják egymást a tagok.

A magyar főiskolás munkaszolgálatnak eddig is nagy jelentősége volt, de ezután is nagy feladatok várnak rá. A főiskolás munkatáborok tapasztalatai alapján szervezték meg a honvédelmi törvényben a közérdekű munkaszolgálatot. A jövője pedig abban áll, hogy előfutárja és előkészítője az általános, mindenkire nézve kötelező munkaszolgálatnak.

Az erdélyi táborokat a közelmúltban mutatták be a sajtó képviselőinek. Az országos sajtó is érdeme szerint foglalkozott vele. Augusztus 3-án értek véget az első táborok, helyükön pár napon belül folytatták a megkezdett munkát az újabb csoportok, hogy a nemzet szolgálatában vállalt munkában egygyörjörjanak a néppel, röggel és bajtársias közfoglásban hitet, akaratot merítsenek az új magyar élethez.

## Békéscsaba is megünnepli gróf Széchenyi István születésének százötvenedik évfordulóját

Százötven esztendővel ezelőtt, 1791-ben született gróf Széchenyi István, akit nagy politikai ellenfele, Kossuth Lajos a »legnagyobb magyar«-nak nevezett. Az ország népe kegyelettel, méltó módon ünnepli meg nagy fia születésének százötvenedik évfordulóját. A fővárosban országgraszoló Széchenyi-ünnepséget rendeznek s a vidéki városok is méltó módon veszik ki részüket a

»legnagyobb magyar« megünnepléséből. Ertesülésünk szerint Békéscsaba-ban is megrendezik a Széchenyi-ünnepet. A Békéscsabai MOVE Társadalmi és Sportegyesület vetette fel az eszmét, hogy városunk népe is ünnepség keretében áldozzon a nagy magyar államférfiú emlékének. A Széchenyi-ünnep megtartására előreláthatólag ősszel kerül sor.

## Rövidesen megjelenik az új házassági törvény végrehajtási utasítása

Az Országos Törvénytár most megjelent száma közli az 1941. évi XV. törvénycikket, amely a házassági jogról szól és az ezzel kapcsolatos szükséges rendelkezésekről intézkedik.

Az országgyűlés két háza a nyári szünet előtti napokban tárgyalta a törvényjavaslatot, amelynek kilencedik szakaszát a két ház egyeztető eljárása alapján szövegezték meg és ezzel egyidejűleg új 16. szakaszt iktattak be, amely megtiltja a zsidó férfiaknak nemzsidó, illetőleg keresztény nőkkel való érintkezését. Az új házassági törvény tudvalevőleg kötelezővé teszi a házasság előtti kötelező orvosi vizsgálatot és eltiltja

a zsidók és nemzsidók között kö-tendő házasságokat.

Az igazságügyi minisztérium közvetlenül a törvényjavaslat letárgyalása után megkezdte a törvény végrehajtási utasításának előkészítését. A munka azóta befejeződött és részleteiben is kidolgozták a végrehajtási utasítást, amely pontos magyarázatot tartalmaz arra vonatkozólag, hogy a törvényt miként kell értelmezni. A végrehajtási utasítás előkészítésével egyidejűleg az ügyészségek is részletes tájékoztatót kaptak.

Az Országos Törvénytárban kihirdetett törvény végrehajtási utasítása a legközelebbi időben megjelenik és életbelép.



semmi sem üdíti fel jobban elcsigázott tagjait és semmi sem biztosít nyugodtabb pihenést hozó álmot, mint a valódi

## DIANA SÓSBORSZESZ,

ha bedörzsöli vele fáradt, kimerült tagjait, lemossa vele veritékeny, izzadt bőrt.

Fáradtsága egy csapásra eltűnik, szervezete felfrissül, vérkeringése pezsgésbe jön, étvágya fokozódik.

Próbálja meg, hogy különösen a nagy nyári melegben, milyen pihentnek és fiatalosnak fogja érezni magát, ha tanácsunkat megfogadja.

**A valódi DIANA sósborszesz mindenüft kapható!**

Jelenlegi árak:

próba	eredeti	közép	nagy
p a l a c k			
70 f	1'20 P	3'50 P	6'40 P

# D A R I D A butorraktára és asztalos üzeme

Munkácsy-u. 2 sz. Itt eiszkézből szakemberrel csináltathat, vásárolhat kisipari munkát!

## Augusztus 9.

1916. A hősiesség önfeláldozás és pártatlan vitézség fényes példáját adta a 32. gyaloghadosztály keletgalíciai védelmi harcainak alatt Aradi Aladár volt 32. tábori vadász zászlóaljbeli népfelkelő zászlós. Ezen a napon a keletgalíciai Horodyszece melletti ütközetben, mint szakaszparancsnok szakaszával több mint 5 órán át állt ellen a sokszoros túlerővel támadó oroszoknak. Ez idő alatt kéztusában több orosz rohamot visszavert és így megszerezte a zöm számára az átcsoportosításhoz szükséges időt. Szakaszát élén küzdve, egy orosz golyó által találva, kilehelte hősi lelkét. Emlékét az arany vitézségi érem őrzi.

1917. Gyulai Tibor dr volt 36. közös nehéz tábori tarackos ezredbeli tartalékos hadnagy Rarancze mellett, mint az ütegnek első tisztje, példaadó magatartásával és körültekintésével tünt ki. Kiváló tűzirányításával sikerült egy ellenséges üteget elhallgattatnia, valamint egy nagyobb gyalogsági táborot szétugrasztani. Mindemellett arra is kiterjedt figyelmével, hogy az üteg lovai úgy helyeztessenek el, hogy azok a szórótűzben kárt ne szenvedjenek. E súlyos áldozatot követelő ütközetben végrehajtott magatartásáért, a bronz katonai érdeméremmel tüntették ki.

1917. Bukovina visszafoglalása alkalmával a 11. honvéd lovashadosztály Kimpolungtól északra nyomult előre. Vele szemben az orosz haderő egyik legvitézebb csapata, a 12. cserkesz lovashadosztály meglepő ellentámadást intézett a 11. lovashadosztály jobbszárnya ellen s az ott levő ezredet áttörve, a volt debreceni 2. honvéd huszárezred jobb oldalában termelt. Baló Benjámint főhadnagy, a negyedik század parancsnoka századával lekanyarodott, hogy megakadályozza az oroszoknak az ezred hátába való betörését. A hatalmas erejű ellenséggel elkeseredett kéztusa és kézigránátharc fejlődött ki. A kéztusa során Baló Benjámint főhadnagy, az egész jobbszárny élétető lelke, haláltmegvető bátorsággal, karabéllyal a kezében küzdött huszárjai élén s példás vitézségével magával ragadta embereit. A harc további folyamán sikerült is az elveszett állásokat visszazerezni, de a győzelem öröme nem volt teljes, mert Baló főhadnagy hősi életét adta hazájáért. Ezt a kimagaslóan vitéz és bátor tisztet, aki a világháborúban állandóan a tűzvonalban harcolt és hét kitüntést már nyert, ezalkalommal a 3-ik oszt. Vaskorona-renddel tüntették ki.

## Gazdák figyelmébe!

**Vásárolunk:**  
Fehér és tarkababot  
Sárga és zöldborsót  
Lencsét  
Kék mákot  
Mustármagot  
Köménymagot  
**Hangya kirendeltség**  
Kazinczy-utca

## Tervezet az iparosok és kereskedők öregségi és rokkantsági biztosítására

A Budapesti Kereskedelmi és Ipar-kamara kidolgoztatta az iparosok és kereskedők öregségi és rokkantsági biztosítására vonatkozó tervezetét. Most a Statisztikai Hivatal soronkívül dolgozza fel a legutóbbi népszámlálás alapján az ország kereskedőire és iparosaira vonatkozó adatokat. Ezek szolgálnak alapul a biztosítási kérdés megoldásához. A Kamara tervezete szerint az OTI-tól és MABI-tól független önálló biztosító intézet felállítása szükséges, olyan módon azonban, hogy ez az intézmény együttműködjön az OTI-val és a MABI-val. Ez többek között azért is szükséges, hogy a munkásokból és kereskedelmi alkalmazottakból önálló iparossá, illetve kereskedővé lett egyének ne veszítsék el az OTI-nál, vagy MABI-nál befizetett járulékaikat, ha pedig önálló iparosok és kereskedők újra munkásokká, vagy kereskedővé lettek, az OTI-hoz, illetve MABI-hoz lehessen átutalni a tagok vesztesége nélkül járulékaikat. Az önálló iparos és kereskedő biztosító intézet fel-

lítása azért is előnyösebb, mert kisebb az ügyviteli költség.

Az iparosok és kereskedők biztosítását kötelezővé tennék, a járulékot pedig hét jövedelemosztályba sorozva, a kereskedő és iparos vagyoni állapota szerint állapítanák meg. A legkisebb havi járulék ilyen alapon 4 pengő, a legmagasabb pedig 50 pengő lenne és a járadék is ilyen arányban válnék esedékessé. Az úgynevezett járadéktörzset német mintára évi 360 pengőben állapítanák meg, ami az OTI-nál ezidőszereint csak 120 pengő és most tervezik ennek az összegnek 150 pengőre való felemelését.

Az iparosok és kereskedők özvegyére és árváira is kiterjed a biztosítás. Az árvák 18 éves életkorukig kapnának segélyt. A tervezetet az iparosok és kereskedők körében nagy érdeklődéssel fogadták és biznak abban, hogy a kisiparosság és kiskereskedő: osztály mai nehéz helyzetének figyelembevételével rövidesen meg is valósul az intézmény.

TERMÉNYEIT TŰZKÁR ELLEN ÁTALÁNYBIZTOSÍTÁS KERETÉBEN BIZTOSÍTHATJA LEGOLCSÓBBAN!

## Soha nem lesz vége? Internáltak egy áruhalmozó zsidót

Szerencséről jelentik: A szerencsi főszolgabíró internálta Stamberger Márkus szerencsi fakereskedőt, mert raktárhelyiségében nagyobb mennyiségű közszükségleti cikket halmozott fel. A szerencsi zsidó fake-

reskedő raktárában 474 darab szappant, nagymennyiségű cukrot és 133 darab konzervet találtak. Stamberger Márkust a csendőrség őrizetbe vette és elszállította a kistarcsai internálótáborba.

## Koszorú- és csokor-rendelését

pontosan teljesíti a BOHUS kertészet, gr. Tisza István-út 79.

## Ötvenhárom lélekkel szaporodott júliusban Békéscsaba lakosainak száma

Békéscsaba város július havi népmozgalmi kimutatásából, amelyet Maján Gyula városi anyakönyvvezető állított össze, az alábbi érdekes adatokat közöljük:

A születések száma 115, és pedig az A) anyakönyvi kerületben 93, melyből 49 fiú, 29 leány, 10 törvénytelen, 5 halvaszületett; a B) anyakönyvi kerületben 22, amelyből 16 fiú, 4 leány, 2 törvénytelen.

Házasságot kötött az A) anyakönyvi kerületben 26, a B) anya-

könyvi kerületben 3, összesen 29 pár.

Elhaltak összesen 62-en, az A) anyakönyvi kerületben 51-en, 31 fi és 20 nő; ezek közül 0-1 éves csecsemő 7, 1-3 éves kisgyermek 2; a B) anyakönyvi kerületben 11-en, 3 fi és 8 nő. Kisgyermekhalálozás itt nem volt.

A fenti számok szerint a természetes szaporodás július hónapban, vagyis a születések és halálozások közötti különbség 53 volt.

## Szeptemberben féláron lehet Budapestre utazni az Őszi Vásár megtekintésére

Budapestről jelentik: Ebben az évben az eddigieknél jóval szélesebb keretek között tartják meg Budapestten az Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásárt. A városligeti óriási Iparcsarnok már nem győzi befogadni a rengeteg kiállítót és ezért hatalmas nagy pavillonokat is építenek az Iparcsarnok köré. A kiállítók jelentkezősége is már csak augusztus 15-ig fogadják el, de ezek közül is leginkább csak azokat, akik háziipari cikkeket óhajtanak a vásárra hozni. Az Őszi Vásár szeptember 4-én nyí-

lik és 15-ig tart. A vásár látogatói féláron utazhatnak Budapestre, ha a vásári Utazási Igazolványt megszerzik maguknak. Az igazolvány tulajdonosa már szeptember 1-től igénybeveheti a féláru utazási kedvezményt és még a vásár bezárása után is 3 napig Budapestten tartózkodhat. Az Utazási Igazolványok árusítását szerte az országban mindenfelé már ezen a héten megkezdik és ilyen igazolványt bárki szerezhet magának.

## Egy békéscsabai mozdonyfelvigyázó kormányzói kitüntetésére

Szép és igen értékes kitüntetésben részesült Ujfaludy Lajos békéscsabai MAV mozdonyfelvigyázó. Bárdossy László m. kir. miniszterelnök aláírásával értesítést kapott a napokban Ujfaludy Lajos, mely szerint Magyarország kormányzója legfelsőbb elhatározásával, a miniszterelnök előterjesztésére, a honvédelmi igazgatás érdekében kifejtett munkája elismerésül a Magyar Ezüst Érdemkeresztet adományozta részére.

A díszes kivitelű érdemkeresztet csütörtökön délelőtt Szegeden, az üzletvezetőség helyiségében ünnepélyes keretek között adta át a helyettes üzletvezető szép beszéd kíséretében Ujfaludy Lajos mozdonyfelvigyázónak.

A kiváló minősítésű békéscsabai vasutas megérdemelt kormányzói kitüntetésére a város egész társadalmában ószinte örömet keltett és ebből az alkalomból sokan keresték fel és halmozták el jókívánságaikkal a derék és kötelességét maradék nélkül teljesítő, pártatlan szorgalmú vasutast.

## Eladó:

**Opel** autó, új Kadett,  
**DKW** keveset használt Meiszterklasse,

új **Triumph**  
motorkerékpár 125 cm<sup>3</sup>-es,

új **Puch**  
motorkerékpár 125 cm<sup>3</sup>-es,  
használt Puch segédmotor  
prima állapotban.

**SUHAJDA**

Ór-utca 10. Telefon 93

## Kísérleti faiskolákat kér Erdély

A kormányznak Erdélyre vonatkozó gazdasági politikájában nagy szerepet játszik az elmúlt évtizedek erdőgazdálkodási pusztításainak mielőbbi helyrehozása. Ezzel a kérdéssel foglalkozott legutóbbi ülésén az Erdélyrészi Gazdasági Tanács is. A letartott erdélyi területek újrafásítási programjának keresztülvitele érdekében az Erdélyrészi Gazdasági Tanács azt kéri, hogy a kormány az erdélyi részekben mielőbb állítson fel két olyan kísérleti faiskolát, amelyekben tanulmányozni lehetne a hazatért területeken meghonosítandó, gyorsnövésű, idegen fafajta alkalmazkodási képességét az erdélyi klimatikus viszonyok között. Az Erdélyrészi Gazdasági Tanács az egyik ilyen kísérleti faiskolát felállítását Kalotaszeg vidékén, a másik hasonló telep felállítását pedig a Székelyföld valamelyik alkalmas fatermelő vidékén javasolja.

## FÉNYKÉPÉSZETI CIKKEK

gépek, filmek, vegyszerek a  
**Réthy-illatszertárban**  
Békéscsaba, Fő tér

## Föld-parcellázás

Köröstarcsa község határában, két műút között báró Orczy Lőrinczné Terézia majori birtoka mintegy

### 1000 hold, kisebb-nagyobb részletekben,

épületekkel vagy anélkül igen méltányos áron parcellázás útján lesz eladva.

### A birtokból egy középirtok is megvehető.

Érdeklődők forduljanak személyesen vagy levélben: „Terézia majori gazdaság” u. p. Köröstarcsa, ahol a vétel is megköthető.

### Önálló kereskedelmi és iparkamara lesz Kárpátalján

Kárpátalján a gazdasági élet az utóbbi hónapok alatt nemcsak a normalizálódás, hanem a további fejlődés képét mutatja. Ezzel kapcsolatos ipar és kereskedelem mozgalmat indított, hogy a kárpátaljai területre Ungvár székhellyel mielőbb önálló kereskedelmi és iparkamarát állítson fel. Az ezirányú kérelmet az ottani érdekeltiség rövidesen a kormány elé terjeszti.

### A magyar, német, finn és szövetséges csapatok győzelmi jelvénye a



előjegyezhető a Körösvidék-boltban!

### Gabonakísérleti Állomás Szolnokon

Gabona- és lisztkísérleti állomást létesít a kormány Szolnokon. Ez az egyre jobban fejlődő város egyik legfontosabb gócpontja az Alföld gabonakereskedelmének. Jelentőségét különösen kiemelte az utóbbi években létesített tárház. Ez 600 vagon befogadóképességű. Ugyanekkor pedig készülöben van egy keverőállomás tárolóteleppel együtt, amely egyseges búzát hoz majd piacra.

### Értesítés!

Ezuton értesítem a n. é. közönséget, hogy az ország területén vagy területére bárhová autommal

### halottszállítást

vállalok. Szállítási engedély kijárását díjmentesen eszközölöm. Elhalt baltársak szállítását kedvezményes fizetési feltételek mellett vállalom. Továbbá mielőtt a temetkezési cikkek vásárlását eszközölné minden vételkötelezettség nélkül kérem az üzlettem megtekintését ahol érc- és faporsók különféle szemfedők legolcsóbb napi áron kedvező feltételek mellett kaphatók. Vagyok teljes szolgálatára bármikor kész.

**Kovács György**  
temetkezési és halottszállítási vállalata  
I, Bánát utca 17. Telefon 580.

— Gyermek öröme a roller. Kapható a Körösvidék-boltban.

## Védettségük visszaállítását kérik az elemi kárt szenvedett gazdák

A Tiszajobbparti mezőgazdasági kamara területén az utóbbi hónapokban néhány olyan eset fordult elő, hogy árverés alá kerültek volt védett birtokok, melyek elemi károkat szenvedtek s a birtokosok ezért nem tudtak kötelezettségeiknek eleget tenni. A kamara vezetősége nemrég mozgalmat indított, hogy az utóbbi években törölt védettséget állítsák vissza azokban az esetekben, amikor a birtokosokat elemi károk érték. A kamara indítványához csatlakoztak a többi vidéki mezőgazdasági kamarák, amelyek a maguk részéről is felhívták az Országos Mezőgazdasági Kamarát az indítvány pártolására.

A pénzügyi kormány az Országos Mezőgazdasági Kamarához nemrég intézett leiratában félreérthetetlenül

leszögezte a maga álláspontját. Eből kiderül, hogy újabb általános jellegű rendszabályok kibocsátására a gazdaadós-védelem terén már nem lehet számítani, viszont a pénzügyminiszter, — mint a leirat hangoztatja — a maga részéről is méltányosságra, fizetési haladékok nyújtására hívta fel a hitelező pénzügyezteteket, különösen elemi kárt szenvedett gazdaadósokkal szemben s azokban az esetekben, amikor ez a méltányosság nem volna tapasztalható, kilátásba helyezte a maga közbelépését.

**Finom acélárak, orvosi műszerek, borotvák és borotva-készülékek, hajválogógépek, ollók, rozsdamentes zsebkések stb.**

**RÉTHY illatszertárban**

## Péter segítséget kér

(A honvéd haditudósító század közlése)

Hat óra öt perc. Felhős, szürke égbolt húzódik a dombhat mögött. Csak eső ne legyen, mert ismét földes úton kell előre mennünk. Két oldalt végelethetetlen cukorrépás. Előttünk dombok. Induló parancsra várunk.

Felderítő zászlóaljunk feladata az, hogy a dombon keresztül a tulsó völgyben fekvő faluba törjön. Baloldalt német tüzérség rejtőzik s néha-néha nyomatékos »üdvözlét« küld a bolsevisták felé. Suhogva húznak át a nehéz »esomagok« a tulsó oldalra és a becsapódást is kitűnően látni.

Oszlopunk élén páncélos riadóautó vár indulásra. Jelez a készülék:

— Pétert harcokosi-támadás érte, segítséget kér...

Péter az egyik felderítő szakasz parancsnokának fedőneve. Szakasz, mint él, valahol a falu közelében mozog.

— Páncéltörők előre!

Felbőg egy Botond... nyomában a másik s elrobognak. Tíz perc múlva már újra jelentkezik »Péter«:

— Kilőttünk egy páncélkocsit.

A rádiós mosolyog, jelenti a segédtsíznak, az tovább az alezredesnek. Mikor a legénység meghallja, megéjlenzik Pétert.

Az újabb részletek már többet mondanak: »Péter és szakasza betört a faluba, amikor váratlanul harcokosi-támadás érte a házak közül. Sajnos, sebesült is van.« — Megy is már érte a vöröskeresztes kocsi. Ez könnyű szolgálat, hiszen olyan területen kell keresztül hajtania, amelyet az ellenséges tüzérség, de a gyalogság is tűz alatt tart.

Újabb páncéltörők húznak a falu felé. A legényeket felvillanyozta a siker s alig várják, hogy indulhasanak. Ok: Pétert körülzárták s sürgős segítségre van szüksége, mert

már egyik terepjáró Botondja is megsérült.

Végre, itt a parancs a mi számkra is. Indul az egész zászlóalj! Száguldanak a kocsik a perem felé, majd a fennsíkon a falu irányába. Az ellenséges tüzérség is munkába lép. Az utat akarja belőni, de nem tudja, mert a felu egyrészt felgyújtották a bolsevisták s a szél a füstöt most a vörös útegek felé viszi. Ettől nem látnak semmit. Messze, félbalra óriási lángnyelvek nyaldossák az eget. P. község ég — a mi tüzérségünk gyújtotta fel.

Megered az eső.

De rosszkor jött! Alig vagyunk 200 méterre a falutól s a meredek kaptatón szinte szánkáznak a kocsik. Az esőfűgőnyön át is látni, hogy a falu tulsó végén vörös teherautók menekülnek. Tüzérségünk azonban hamar odatapogat s a vörös katonák ész nélkül ugrálnak le a kocsikról és gyalogszerrel loholnak tovább.

— Repülő!... Repülő!... — hangzik most a ropogásban, ágyúdörögben.

Már a nyakunkon is vannak. Két Douglas mintájú gyorsbombázó. Mélytámadásban zúgnak el felettünk. Bizony meglapul az ember ilyenkor. A légvédelmi ágyuk is bömbölnek, miként a mennydörgő vihar s a két ellenséges gép nem is mer többet visszajönni.

Beérünk a faluba. Hét óra 10 perc. Egy óra alatt »végeztünk« az itteni vörösökkel. A főtéren egy patakban megtaláljuk azt a szovjet harcokosi, amelyet »Péterék« lőttek ki. Vezetője halott, félig a vízben hever.

A »Péter« szakaszt riadó örvendéssel üdvözlük a többiek...

\* Bútorvásárlók részére csak egy cím: KOPSTEIN, Békéscsaba, Andrassy-út 25.

## Keresztély

bírneves zongoraterme  
**Budapest**

Vilmos császár út 66.

Legújabb zongorák legolcsóbban, részletre is.

Csalódás sohasem érheti.



## Rövidesen megindul az erdélyi kiházasítási kölcsönakció

A kormánynak az arra érdemes székely mátkapárok kiházasítása céljából létesített kiházasítási kölcsön alapját, mint emlékeztetes, újabb öszszeggel növelték, hogy az akció kiterjeszthessék az erdélyi szörványvidékeken élő magyarság megerősítésére is. A nyújtott 400—400 pengős kölcsönöket hosszlejáratra és kedvező feltételek mellett nyújtja a kormány, sőt a kölcsönösszeg gyermekáldással is törleszhető, amennyiben négy gyermek születése esetén a hitelezett 400 pengőt teljes egészében elengedik. Értésülésünk szerint a kiházasítási kölcsönakciók lebonyolítására Erdélyben is az Egészségpolitikai Társaságot kérték fel, amely a kölcsönök kihelyezésének technikai munkáját intézi, míg az állami támogatásra érdemes székely és erdélyi szörványvidéki mátkapárokat az Erdélyrészi Gazdasági Tanács által létesített szervek útján fogják a jelentkezők közül kiválasztani.

**FERENC JÓZSEF**  
KESERŰVÍZ

## ELADÓ

**Békéscsabán** 3 holdas és 600 öles gyümölcsösök a Körös mellett. 4 és 5 hold szántó Fényesen. 3 és 1/2 hold Sopronyon. 5 hold tanyával Kereken. Fényesen, közel 22 holdas tanyásbirtok. Doboz mellett 20 holdas tanyásbirtok. Telkegerendáson 8 hold

**Gerendáson** 25 hold tanyásbirtok.

**Sarkadon** 65 hold tanyával, 600 P.

**Gyománfalván** 100 holdas tanyásbirtok, 40.000 P.

**Földbérlet** Békésmegyében több helyen 200—500 holdas birtokok **boldankl 1 métermázsza**

**háza haszonbérlet.**

**Házak Békéscsabán:** Reviczky u.

31. sz. 4 szobás urilakással 8\*00 P, Wenckheim u. 17,

Nyárfa u. 3, Szöllő u. 1, Reviczky u. 25,

Millennium u. 2, Gömbös u. 69, Ligeti-sor

11, Nagyvárad u. 11, Rákosi u. 25, Lehel

u. 7/a adómentes 3 szobás. Központban

4 szobás komfortos **urik** az.

Vajda-utca 10. sz. gazdaház, Szilágyi Duzsó-

utca 23. sz. **földsz.**

**Üzletházak** Békéscsabán fűszerüzlet-

tel, kocsmával, vidéken is.

**Gubicza** István eng. ingatlan-

forgalmi irodája Békéscsaba

Andrassy u. 20. Telefon 498

## CSABA MOZGÓ

Előadások kezdete: vasárnap 3, 5, 7, 9 órakor, hétköznap  
Nyitott totó! 7 és 9 órakor **Telefon 91**

Vasárnap, hétfő, kedd

Csak 16 éven felülieknek

Francia filmremek

# MENEKÜLŐ ASSZONY

Főszereplő: Edwige Feuillère

Fényvédő krémek, napvédő olajok, napbarnítók, napvédő szemüvegek a Réthy illatszertárban

### Az idei Szent István Hét Budapesten

Budapest székesfőváros nagy szeretettel várja a megnagyobbodott ország népét az idei Szent István hétre, amelynek megrendezésénél különös gondot fordított arra, hogy annak műsora méltó legyen legnagyobb nemzeti ünnepünk hagyományaihoz, amikor a falu népe és a magyar főváros együtt hódolhat országalkotó szent királyunk magasztos emlékének.

Az ünnepi hét különösen gazdag lesz zenei és színházi eseményekben. A Székesfővárosi Zenekar, a Magyar Dalos Szövetség, a tűzoltóság, rendőrség, honvédség és a leventék zenekarai művészi ténnyekkel, dalos-ünnepéppel és szerenáddal szórakoztatják majd Budapest lakosságát és vendégeit. A Magyar Művelődés Házában a Nemzeti Színház bemutatja Vörösmarty: Csongor és Tündéjét, utána pedig Ujházy György: Szent Margit legendáját adják elő. Itt lesz az erdélyi és bácskai új bokréttakkal gazdagabb »Gyöngyös Bokréta«, mely idén két ízben a Margitszigeti Szabadtéri Színpadon is szerepel. Izgalmas látványosságnak ígérkezik a Nemzeti Lovarda Szent István heti kavalkádéja az Ugetőpályán. A ladarugó sport hívei a Szent István Kupáért folyó esti mérkőzésekben gyönyörködhetnek. Általában elmondhatjuk, hogy a művészetek, mint az érdekesítő látványosságok barátai megtalálják a kedvükre való szórakozást.

Az ünnepi hetek alkalmából féláron lehet vidékről Budapestre és vissza utazni. Részletes felvilágosítással, elszállásolás ügyében készséggel áll rendelkezésére mindenkinek Budapest Székesfőváros Idegenforgalmi hivatala, V., Deák Ferenc-utca 2. Telefon: 181-349.

## Ferenc József-tér 10. sz. Fábry-ház eladó.

Felvilágosítást nyújt dr. Bíró Emil ügyvéd.

### Rádió

A rádió vasárnapi műsora:

8: Szózat. Hanglemezek. 8.45: Hírek. 10: Református istentisztelet. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.30: A Melles Béla-zenekar. 1: A rádió és a csend. Felolvasás. 1.45: Hírek. 2 Hanglemezek. 3: A földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata. 3.45: Szalonötös. 4.30: »Bolond Istók.« Petőfi Sándor költeményét elmondja: Matány Antal. 5: Hírek. 5.20: Honvédműsor. 6: Ticharich Zdenka zongorázik. 6.25: »Vigyázat, felvétel!« Baróti Géza vidám csevegése. 6.40: Vécsey Ernő jazz-együttese. 7: Hírek. 7.20: »Madár-látta kenyér.« Irta és összeállította Babay József. 8: Sport és löverseny-eredmények. 8.10: »Az első feleség.« Vigjáték. 9.40: Hírek. 10.10: Hangképek a vasárnap sportjából. 10.40: Hanglezet. 11.25: Farkas Jenő és cigányzenekara muzsikál. 12: Hírek.

A rádió hétfői műsora:

6.40: Ebresztő, torna. 7: Hírek,

hanglemezek, közlemények. 10.20 és 10.45: Felolvasások. 12: Himnusz. 12.10: Csorba Dezső és cigányzenekara muzsikál. 1.30: A rádió zenekara. 3.20: Hanglemezek. 4.15: Zimándi Pius előadása. 5.15: A Közellátási Szolgálat közleménye. 5.30: Fodor János énekel. 5.50: Régi erdélyi városok: Brassó. Felolvasás.

6.15: A Honvéd Légierők Fúvószenekara. 7: Hírek. 7.20: Táncclemezek. 7.55: »Igy élni jó.« Turchányi István vidám csevegése. 8.10: Az Északi Jégstengertől a Fekete-tengerig. A német birodalmi rádió ünnepi hangversenye. 10.10: Bura Sándor és cigányzenekara muzsikál. 11.30: Rosita Serrano hanglemezei.

## A szegedi tábla is elítélte az orosházi dollárcsalókat

Faragó-Freund büntetését felemelték

A szegedi kir. ítélőtábla csütörtökön tárgyalta az orosházi dollárcsalók bűnjűvét.

Mint ismeretes, Schopf Mihályné idősebb magányos nő a közelmúltban tért haza Amerikából Orosházára, honnan több ízben felutazott a fővárosba. Egyik útja alkalmával elbeszélgetett soffőrjével, Bosnyák Péterrel, akinek elmondta, hogy vissza akar menni Amerikába s ezért dollárokat akar szerezni. Bosnyák Péter felajánlotta erre segítségét. A soffőr az asszonyt megismertette két barátjával, Baumgartner Vilmosmal és Faragó Andorral. Március 16-án autót állt meg Schapfné lakása előtt, melyből Baumgartner Vilmos szállt ki. A meglepett asszonynak egydolláros bankjegyet mutatott, mint sajátját és igyekezett Schapfnét rábeszélteni a dollár-vételre. Beszélgetés közben Baumgartner kipuhatolta, hogy Schapfnének mennyi pénze van és hol tartja azt. Mikor az asszony megmutatta pénzét, hirtelen két ismeretlen ember lépett a szobába s azzal a kijelentéssel, hogy ők államrendőrségi detektívek, letartóztatták a beszélgetés résztvevőit. A nagy iz-

galomban Baumgartner kiolvasta Schapfné retiküljéből annak pénzét, 5460 pengőt, a »detektívek«-nek. A halálraijedt asszony csak harmadnap mert feljelentést tenni.

A gyulai tárgyaláson Baumgartner Vilmos mint tettes, Faragó Andor pedig mint bűnszegéd találtattak büntetésnek rablás büntetésében és személynként háromévi szigorított dologházat kaptak. A »detektívek«, Gruninger és Özmits rablás büntette miatt személynként kétévi fegyházbüntetésben részesültek. Bosnyák Péter egyhónapi elzárással úszta meg a dolgot.

A tábla az elsőfokú bíróság ítéletét megváltoztatta, mivel Faragó Andor a szobánforgó rablás büntetésében nem mint bűnszegédi bűnrészes, hanem mint felbújtó vett részt, ezért megváltoztatva a minősítést, a törvényszék háromévi szigorított dologház ítéletét, négyévi szigorított dologházra emelte fel.

— „V“ Viktória jelvény előjegyezhető a Körösvidék-boltban.

## MÁVAUT autóbusszmenetrend

Érvényes 1941. június 22-től további intézkedésig.

### Békéscsaba—Gyula

8.20	12.45	18.10	ind.	Békéscsaba Csaba-szálló	érk.	8.20	11.00	15.30
8.50	13.10	18.35	érk.	Gyula városháza	ind.	7.50	10.25	15.00

### Békéscsaba—Mezőberény—Köröstarcsa

7.40	—	13.25	—	i.	Békéscsaba MAV pu.	é	—	—	18.10	
7.50	8.30	13.35	15.45	i.	Békéscsaba Csaba-szálló	é	8.10	10.15	15.20	18.00
8.07	8.47	13.52	16.02	i.	Békés városháza	i.	7.53	9.58	15.03	17.43
8.26	9.07	14.10	16.21	i.	Mezőberény község.	i.	7.32	9.40	14.45	17.25
8.38	9.20	14.25	16.33	é	Köröstarcsa Szakáll ker.	i.	7.18	9.25	14.30	17.12

### Békéscsaba—Szarvas—Öcsöd

18.35	ind.	Békéscsaba MAV p. u.	érk.	7.25
18.45	ind.	Békéscsaba Csaba-szálló	érk.	7.20
19.32	érk.	Kondoros	ind.	6.37
20.10	érk.	Szarvas	ind.	6.00
20.50	érk.	Öcsöd	ind.	5.20

### Békéscsaba—Szeghalom—Püspökladány—Hajdúszoboszló—Debrecen

7.40	—	i.	Békéscsaba MAV p. u.	é	—	18.10
7.50	15.45	i.	Békéscsaba Csaba-szálló	é	8.10	18.00
8.07	16.02	i.	Békés városháza	i.	7.53	17.43
8.25	16.20	i.	Mezőberény község.	i.	7.32	17.25
9.12	17.07	i.	Szeghalom p. u.	i.	6.44	16.38
9.41	17.30	i.	Füzesgyarmat község.	i.	6.20	16.10
9.59	—	i.	Biharnagybajom	i.	—	15.52
10.23	—	i.	Püspökladány Rákóczi sz.	i.	—	15.27
11.07	—	i.	Hajdúszoboszló gyógyf.	i.	—	14.13
11.40	—	é.	Debrecen Arany Bika sz.	i.	—	14.10

### Békéscsaba—Gyula—Kétegyháza

—	12.45	ind.	Békéscsaba Csaba-szálló	érk.	8.20	15.30
6.25	13.30	ind.	Gyula városháza	érk.	7.45	14.50
7.00	14.05	érk.	Kétegyháza p. u.	ind.	7.10	14.15

Felvilágosítások a MÁVAUT Kirendeltségnél, Békéscsaba, II., Kazinczy-u. Telefon: 2-33.

## FERENCJÓZSEF KESERŰVIZ

### Gabona- és Magkereskedelmi Rt.

Kirendeltsége  
Békéscsaba, II., Ferenc József-tér 18  
Telefon: 90

Mint a

## HOMBÁR

533/38. sz. albizományosa jogosított mindennemű

gabona- és magvak felvásárlására

## SPORT

### A Szabadkai Sport Egyesület Békéscsabán

Párhetes szünet után ismét megnyílik a békéscsabai sportpálya kapuja. Egyik NB III. csapatunk, a Törekvés — nagyon helyesen — máris komoly mérkőzést játszik, hogy minél jobban felkészüljön a rá váró nagy feladatokra. A lila-fehér együttes a Szabadkai Sport Egyesület labdarugó csapatát látja vendégül, azt a csapatot, mely osztályozót játszott az NB I-be való bejutásért s az NB II-ben indul az ősszel. A Délvidék visszatérése óta Békéscsabán ezúttal szerepel a bácskai csapat. Erthető tehát, hogy a mérkőzés iránt a város egész sporttársadalma körében igen nagy érdeklődés nyilvánul meg. Nem ismerjük a szabadkai csapat képességeit, bizonyos azonban, hogy ki- való együttes lehet, ha osztályozót játszhatott a NB I-be való bejutásért. A Törekvés és vele a város egész társadalma szeretettel fogadja Szabadka város fiait. Hisszük, hogy vasárnapi itteni szereplésük felejtethetetlen élményt jelent majd számunkra. A mérkőzés délután fél 6 órakor kezdődik a CSAK Réthy-utcai sporttelepén. Előtte a Rokka játszik barátságos mérkőzést a Törekvés második csapatával.

### A CSAK,

másik NB III. csapatunk Gyulára rándul át, ahol a GyTE-vel játszik Vrányisért. Érdeklődve várjuk a küzdelmet, mely képet nyújthat arról, hogy a kék-fehér gárda miként készült fel az új idényre.

## Uránia Filmszínház

Erzsébethely Telefon 502

Szombaton 7 9, 10-én, vasárnap 3, 5, 7, 9 és 11-én, hétfőn 7 órakor

## Ismeretlen ellenfél

Főszereplők: Simor Erzsé, Földényi László, Somogyi Nusi, Ajtai A., Mihályffy B. ifj. Latabár K.

Magyar vltjáték

Magyar világhírű

Augusztus 10-én, csütörtökön 7 9 kor 15-én pénteken 7 és 9 órakor

Mesebeli herceg

## Kisrétben

a város alatt 26, esetleg 32 okta prima, vízmentes föld tanyával, melléképületekkel több évre

## bérbeadó

Bővebbet Gömbös Gyula-út 31 alatt.

Óvja ruháit most jobban, mint máskor **moly ellen.**  
Molyirtók, rovarirtó szerek  
**a RÉTHY illatszertárban**  
(Városházával szemben)

**HIREK**

\* **Eljegyzés.** Arm Erzsébet és Beck József jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

\* **Esküvő.** Marget Emilia (Békéscsaba) és Csapó Sándor (Szolnok) f. hó 16-án, szombaton délután fél 6 órakor tartják esküvőjüket az erzsébethelyi róm. kat. kapucinus templomban.

\* **Halálozás.** Özv. Zsiros Andrásné hosszas szenvedés után a köz-kórházban 62 éves korában elhunyt. Temetése folyó hó 10-én délután 2 órakor lesz a köz-kórházból.

— **Koszorúmegváltás.** Botyánszky János Maczák Györgyné elhalálása alkalmából a békéscsabai ev. árvaházra koszorúmegváltás címén 10 pengőt adományozott.

— **Adomány.** Vitéz Bankó András és családja Margócsi István t. b. ev. főesperes (Budapest) temetése alkalmából 10 pengőt adományozott a békéscsabai ev. egyház szeretetintézményeire.

**Szeptemberi belépésre keresek jó üzleti érzékkel rendelkező garancia-képes**  
(garancia: ingatlan vagyon, vagy garancia-levél), 22 évnél idősebb

**hölgyet,**

aki pár hónapi gyakorlat után egy üzletnek vezetését magára tudja vállalni. Sajátkezűleg írt kimerítő ajánlatot „Úri foglalkozás” jellegére a kiadóhivatalba kérek.

— Ezen a héten az Abonyi és a Lőrinczy gyógyszerész tart éjjeli szolgálatot.

— **Uszóverseny és vizilabdamezők** lesz vasárnap délután 6 órai kezdettel az »Árpád« strandfürdő uszodájában.

— **A térzene műsora.** A honvédezenekar augusztus 10-én déli 12 órától 1 óráig térzenét ad a városháza előtt, a következő műsorról: Müller: Kossuth-induló. Lehár: Aranyezüst keringő. Huszka: Bob herceg. Operettegyveleg. Zeller: Lidércfény. Keringő. Komzak: Vig indulók. Indulóegyveleg. Kraul: Zrinyi-induló.

**Biztosítson tűzkár ellen, kára megtérül!**

— **Az állami gépjárművezető-képző (soffőr) tanfolyam** a m. kir. Technológiai és Anyagvizsgáló Intézetben (Budapest, VIII., József-körút 6) augusztus 18-án este fél 7 órakor nyílik meg. Beiratáshoz és a felvételhez szükséges űrlapok kiadása naponta délelőtt 10–12 óra között az igazgatósági irodában.

— **Békéscsabai dalköltő sikere.** Dósa M. Aladár békéscsabai dalköltő a „Muzsa” és a „Nótaolimpiász” dalpályázatán daljával díszoklevelet nyert.

**Értesítés!**

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy Ferenc József tér 24 szám alatt

**Cukrászdát**

nyitottam. A nagyérdemű közönség szíves támogatását kérem.

**Náfrády Rókus**

a „Csaba” cukrászda tulajdonosa

**Az angolok internálták Dentz tábornokot**

Beirut, augusztus 9. (MTI) A brit hatóságok Dentz tábornokot és még harmincöt francia katonatisztet internáltak, mert a francia hadvezetőség több angol tisztet

nem bocsátott szabadon, hanem — mint a Reuter Iroda jelentése mondja — repülőgépen ismeretlen helyre szállított.

**Egy cím, ahol szép és olcsó temetkezési cikkek beszerezhetők. Telefon hívásra azonnal megyek.**

**Kovács temetkezési és halottszállítási vállalat**  
T. Bánát utca 17 szám. Telefonszám 580

**BOJÁR**

magyar világjáró tervezetem megjelent.

A könyv ára 1 P. Megrendelhető:

**Boér György**  
Kolozsvár, V., Mussolini-út 45. I. 13.

**Tőzsde**

Valuta: Dollár 355.00—360.00, leu 1.95—2.05, svájci frank 79.60—80.00, szlovák korona 11.45—11.75

**1941. augusztus 9-i békéscsabai állatárak:**

Borjú 100—120	Búza 30—35
Marha 85—105	Árpa tak. 24.30 mm
Juh 80—95	Zab 25.50 mm
Hiz. sertés 154—178	Tengeri sz. 23.50
Sov. l. é. p. 180—200	Korpa 17.00—17.50
„fél é. p. 100—140	Bab 50.00—60.00
„kg. ként. 154—190	Köles 31.00 mm
Vál. ma. ac. p. 45—55	Tökmag — — —
Hízott liba 260—280	Luc. mag 500—600
„ruca 240—260	Széna réti 8.15 m
Csirke süt. 210—230	„ luc. 11.15 m
„rántani 210—230	Szalma al. 300 m
Tyúk 200—210	„ tak 4.05 m
Pulyka 190—200	
Gyöngyty. 175—200	
Tojás drb. ja. 12—13	
„kg. ja. 2.10—2.20	

Az m-el jelzett árak 12000/1941 A. K. rendeletben feltüntetett legmagasabb termelői árak.

Az mm-el jelzett árak a 499/941 M. E. sz. rendeletben meghatározott termelői árakat a termelők részére kifizetni nem szabad.

**Gondoskodjon**

családjáról, kössön életbiztosítást, háború esetére is érvényes!

— **Használt, de jóállapotban levő fiúgimnáziumi, leánygimnáziumi, polg. leányiskolai, polg. fiúiskolai, mezőgazdasági középiskolai, kereskedelmi iskolai és elemi iskolai tankönyveket vesz a Körösvidék-bolt.**

Jól jövedelmez, többalakos, banki kölcsönrel átvehető

**ház eladó**

Kastély utca 3 szám.

**APRÓHIRDETÉSEK**

Hirdetéseket délután 2 óráig vesz fel a Kiadóhivatal. — Apróhirdetési díj a feladáskor készpénzben fizetendő. — **Cím a kiadóban** levő hirdetésekre vidékieknek csak válaszbélyeg ellenében válaszolhatunk.

**Új magánnyomozó iroda nyílt.** Vállal magánnyomozást, puhatolásokat, megfigyeléseket egyesületektől is, gyors, biztos eredménnyel V. Ady Endre u 13

Eladó egy nagyméretű boltajtó és 3 drb kirkat vasredőnyvel. Érdeklődni lehet Leszámitoló Banknál, Ferenc József-tér 2

Trágya eladó közel a városhoz 49 tsz.

Eladó egy vadonatúj fehér cselédágy. III., Pilsudszky u 5

Óskeresztény 31 éves fényképész-mester elvenne 20–30 évig olyan hölgyet, ki szakmájában önállósítaná. Leveleket „Fényképész” jellegére a kiadóba kér

Sopronyón 45 hold föld felibe vagy bérbe kiadó. Kistában u 5

Sportkocsi eladó. Földvári u 19

Gyönyörű mély gyermekkocsi és egy sportkocsi eladó. Kastély u 3

Kétszobás utcai lakás, esetleg 1 szobás mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Telep u 7

Mezőmegyeri határban 30 kishold szántó bérbeadó okt. 1-től. Bővebbet Lukovics Györgynél 322 tanyaszám

Háztelek eladó. Erdeklődni Bakucz-telep, Csiki u 6

Ház eladó Klebersberg u 27 sz. Erdeklődni Gyulai ut, 3. dűlő, 2164 sz

**Eladó 2x8 rőfőssátor vízmentes ponyvával,** patkányfogó foxikölykök, cserépkályhák. Felsőkörössor 9 sz

Zöldfa utca 14 számú ház felkeresze eladó

V., Jósika utca 96 számú ház eladó

16 hold föld tanyával, esetleg kisebb részletekben is, eladó. Fényes 1947 sz Mazán Ádámnál

Két drb egy éves kancacsikó eladó. Erdeklődni Kismegyer 94 tanyaszám Pepó Jánosnál

I., Wesselényi u 5 sz ház és Körösparton villatelek eladó

Kereken egy kenderföld eladó. Motor megállóival szemben, a II. dűlőben. Erdeklődni lehet Kerek t. 1859. Freistág Jánosnál

Bérbeadó Telekgerendáson 3 és fél hold, Fürjesen 7 hold. Erdeklődni Fürjesen Viczián Mátyásnál 6514

Két drb választott csikó, 2 kazal buzaszalma, 1 kazal törek pelyvával eladó Baukó Pálnál, Felsőnyomás 162 tanyaszám

**Kétvasu használt ekék** olcsón kaphatók Miklya Jánosnál, Békéscsaba, Vandhát u 8. Vágóhíddal szemben

Kisrétben 9 okta hahonbérbe kiadó. Bővebbet Lehel u 5 6511

V., Reviczky u 24 számú ház sürgősen eladó

V., Wagner u 37 számú ház eladó

Kisfényesen 2129 számú tanya október 1-től kiadó. Erdeklődni III., Lázár u 27

60 kishold föld feliből kiadó. Erdeklődni Szív u 12

**Eladó 5 okta föld** Nagyrétben és Csorba u 3 számú ház

VI., Szőlő u 24 számú ház és egy házi ponyva eladó

20 hold tanyával haszonbérbe kiadó vitéz Gömbös Gyula u 81

Eladó nád és ponyva IV., Bezerédi u 4

Jó bizonyítvánnyal elsőrendű szakácsnő ajánlkozik 15-re vagy 1-re. Cím a kiadóban

Október 1-re konvenciók béréseket felveszek. Erdeklődni Eötvös u 17

V., Thököly u 18 számú ház eladó. Bővebbet Tanya 1894 sz.

Jóházból való szobafestő- és mázólatanulót felvesz Csanyi, Földvári u 22

IV., Gellért u 4 számú ház eladó. Bővebbet Bánffy Dezső u 2 alatt

Békéstől 3 km-re 35 hold prima föld nagy tanyával a szarvasi kút mellett bérbeadó. Bővebbet II., Jókai u 13

Borosgyánban 42 hold haszonbérbe vagy felesbe kiadó V., Könyves u 62

80–100 drb cementlap eladó VI., Aulich utca 2

Kisrétben 20 kishold felesbe vagy bérbeadó (ele szántó, tele kertészföld), kertészeti felszereléssel, 250 melegágyi ablakkal, villanymotorttal. Bővebbet 27 tsz.

Fiatall mindenleányt azonnalra felvesz ifj. Gavenda táncitanító III., Kazinczy utca 26

Egressy utca 36 számú háromszobás, konyhás, kamrás ház eladó. Járásbírószági fogháznál

Többezer vályog eladó. V., Wágner utca 23

Telekgerendáson 14 hold tanyával bérbeadó. Bővebbet I., Arany u 16

Petróleumos függőlámpa eladó. I., Csorba u 5

Sachs, Csepel generáljavítva eladó **Os-gyán mérnöknel**

III., Wetter u 12 számú ház sürgősen és olcsón eladó

Egy kenderföld eladó a szarvasi kövesut mellett. Erdeklődni Novák Mátyás csősznél

**Veszek Tolnait, Új Időket, Uri-asszonyok Lapját** és mindenféle könyveket. Könyvesbolt-Antikvárium, Haán utca 1

Három oktáról buzaszalma és fejőstehén eladó. Kisrét 21 tanyaszám

400 öi kender részes művelésre kiadó. Jelentkezni Zahorán Jánosnál, Tanya 1790

Andrássy ut legforgalmasabb részén üzlethelyiség kiadó Cím a kiadóhivatalban

Egy Wertheim pénzszekrény eladó. Cím a kiadóhivatalban

**Vályogverőt** keres Franyó András Kisrét 45

Bontásból nád eladó. V., Jósika u 61

**Haszonbérbeadó** Borosgyánban 30 hold föld tanyával együtt és ugyancsak Borosgyánban 20 hold föld tanyával. Erdeklődni lehet Békés, IV., Hidvégi u 20 szám 6456

**Kitűnő származású, jó küllemű**

**tenyészbikával**

fedezetetést 6 pengőért vállal a Békéscsabai Mezőgazdasági Szakiskola, Tompa-utca 1 sz.

8 drb keresztezett malac 8 hetes eladó. Pozsonyi u 85

jókarbanlövő Singer karikahajós férfi szabóvarrógép és egy női eladó. Békésföldvár, IX., Békési u 3

**Tanulónak** ügyes fiut jöfizetéssel felveszek. Lipták mázoló, Csokonai u 12 szám

Négy drb 6 hónapos süldő eladó. III. Kazinczy u 25

Szövő vagy más csendes üzemnek helyiség kiadó Gömbös u 7

3 szobás lakás október 1-re kiadó Gömbös u 7

**Hajlítotttelejű** diófaló, festett konyhabútor és jóállapotban levő használt szekrény és 2 ágy olcsón eladó V., Kolozsvári u 45

Telekgerendáson halom mellett 3 hold föld haszonbérbe kiadó. Erdeklődni Szathmáry utca 9

Kisebb családi házat a város belterületén vennék 5000 pengőig. Esetleg megfelelő biztosíték mellett vállalkozásba 2500 pengővel betársulnék. Cím a kiadóban

VI., Berzsenyi u 18 számú ház eladó. Erdeklődni vasárnap

Bontásból nád eladó. Erdeklődni Jókai u 44 vagy Luther u 22

Kétszobás lakás mellékhelyiségekkel kiadó. I., Wesselényi u 2

Kisborjas ténecs e adó. Vandhát 2347 tanyaszám Benicsik Mihálynál

Bontásból kikerült ajtó, ablak, szekrény, asztal eladó. III., Dugonics u 2

Eladó szekrény, ágy, ebédő, asztal, teknő, sparthrdt, nagy veidling I., Egressy utca 5 sz

Achim u 8 ház és egy felsővégi tehénlegelő eladó

**Bérrautó** minden alkalomra Hegedűs, Illésházi utca 6. Telefon 636 (üzleti órák alatt) 319 Pribojszky

Központban **ház eladó**. Telekgerendáson 56 hold **felesművelésre** kiadó. Dobroczy, Wlassics u 11

**Fejőskecske** eladó V., II. Rákóczi Ferenc ut 1

Gerendáson Gyurkó-féle földből 18 hold haszonbérbe kiadó, Bővebbet Horthy út 73 alatt

Egy jó cserépkályha eladó Mikszáth utca 19

Sopronyon 19 hold felibe kiadó Sztraka utca 9

Uhrin Juditnak Máriássy u 1 sz. háza szabadkézből eladó. Feltételek megtudhatók dr Linder Károly ügyvédnél Apponyi u 2 szám alatt

2 szobás és 1 szobás teljes komforttal bíró lakás szeptember 1-re kiadó Munkácsy u 4

Gerendáson 4 hold föld bérbeadó Gyurkó Kovács mellett. Érdeklődni Fürjesen György Andrásnál 1611/1 tsz.

10 drb 11 hónapos szimultánzótt süldő és egy ruhaszekrény eladó V., Csáki utca 11/1

**Csorvás** községben egy igen forgalmas helyen levő sarokház eladó vegyeskereskedéssel, dohánárudával, üzleti berendezéssel és áruval együtt. Érdeklődni lehet a helyszínen Csorvás, Széchenyi utca 30 szám

**Sopronyon** 540 számú tanya 29 kisholddal, vízmentes szántó, **bérbeadó**. Bővebbet ugyanott

Csillár, húzós petróleumlámpa és asztal eladó Garay u 20

3 család méh eladó Dobozon Botta-féle tanyán

Eladó ökörszékér jó állapotban és egy cserépkályha Kastély u 15

Nagyobbmennyiségű **dohánykuka, zsalukátérek, herefejtődobosár** eladó Horthy Miklós út 56

Köröstarcsa határában 80 vagy 40 kishold föld tanyával előnyös feltételekkel október 1-re bérletbe kiadó. Érdeklődni vitéz Orsovay jószágigazgatónál vasárnap délelőtt 9-10 között Széchenyi u kat. bérpalota

Czepó Jánosnak 55 kishold tanyásbirtoka feliből, esetleg negyedéből kiadó. Bővebbet Csorvás, Állami-sor 17

**Bérbeadó** a köröstarcsai állomás közelében 70 hold föld tanyával, esetleg kevesebb is. Érdeklődni lehet VI., Aulich u 9/1 sz. alatt

Nagygyeeren 257 tanyaszám alatt 2 fertáj föld tanyával felesbeadó. Bővebbet Pilsudszky u 32 Meliskó Mihálynál

Öregembert udvarosnak felveszek Kistabán u 19

4 holdról **búzaszalma** és törek pelyvával eladó Lepény u 14

Fényesen 16 hold szántóföld bérbe, felesbe vagy boltgárkertészetnek kiadó. Érdeklődni Kiszely Mátyásnál I., Kastély u 6 szám alatt

Erzsébethelyi Róm. Kat. Legényegylet az **italmérői állásra** pályázatot hirdet. Pályázati feltételek megtudhatók Könyves u 7 szám alatt. Elnökség

Telekgerendáson 14 hold föld bérbeadó I., Arany u 32

**Bognár, kovácsműhely** gépekkel, szerszámmal azonnalra **kiadó vagy eladó**. Suhajda, Ór utca 10

Házaspár egyszobás lakást keres. Ajánlatokat a kiadóhivatalba kér

Eladó egy kazal búzaszalma 146 tanyaszám alatt

Gyermekocsi mély, fehér jó állapotban Prónay u 22 szám alatt eladó

Több raj méh eladó. Érdeklődni Kétegyháza, Horthy út 15 Dávidnál

Eladó 3 okta föld Nagyréthben. Érdeklődni 2136 tanyaszám alatt

Úrszinyi **Andor** utca nyolc számú **ház** szabadkézből sürgősen eladó. Ugyanott korabeli **szalongoarnitura** és egyéb eladók

Katona utca 1 szám alatt 6 szobás lakás november 1-re kiadó. Bővebbet Wlassics utca 5

Bőtejelő tehén eladó vandhái szeszfőzde mellett Rajtár Jánosnál

Tanulóleányt felvesz Tárkány nőikalapszalmon

**Bútorozott szoba** 1-2 úr észére kiadó Haán u 14

**Eladó** használt hajtóocsi egyelőre is, használt stráfkocsi egyelőre is, új löcsökocsi deszkás vagy anélkül. Suhajda, Ór utca 10

**Biztos megélhetést** nyújtó bevezetett könyvkereskedés olcsón eladó. Azonnal átvehető. Cim a kiadóhivatalban

Gémeskút alkatrészecskék eladók Ady Endre utca 4 szám alatt

Hursan János-féle földből a Berényi utnál 2 hold lucerna egykaszállásra eladó. Érdeklődni Mussolini ut 23 sz. alatt Hursan Jánosnál

Mezőgyeeren 17 hold bérbe vagy felesbe kiadó. Bővebbet VI., Úrszinyi Dezsőné u 28

Gyermeksportkocsi eladó V., Tancsics utca 27

Eladó 2 ruhaszekrény, 1 ágy éjjeliszekrényvel, ágyterítővel, márványosdó, festmények, konyhaedények, damaszt asztalterítők Telep u 7

Békés-mezőberényi kövesut mellett 100 kat. hold bőfoki szántó haszonbérbe kiadó. Értekezni id Morvay Mihálynál, Békés, Kossuth L u 11 sz a 6047

Bélmegyeren 40 hold bérbe, 30 hold felesbeadó. Bővebbet Zsiros utca 14 6107

Jogfolytonos kocsmát keresek bérbe. Gyula, Vár u 18 6026

4 okta föld bérbeadó Nagyréthben a dobozi út mellett. Érdeklődni I. ker. Damjanich u 18 sz. alatt. x

10 hold föld haszonbérbe kiadó. Érdeklődni I., Damjanich u 7

**Új löcsökocsi**, használt hajtóocsi, stráfkocsi eladó Suhajdánál, Ór utca 10

Eladó vagy bérbeadó Szeghalmon 112 magyar hold szántó 450 P-ért. Szücs, Karcag, Rákóczi u 7

V, Jósika u 23/3 számú ház tényleges értéke feléért eladó 6048

Augusztus 25-től október 5-ig magas matematika, differenciálás és integrálás tananyag átvételére napi 2 órára tanárt vagy tanárjelölt ajánlatát kérem. Cim a kiadóban 6162

**28 hold** bérbeadó, **méhesaladók és rajok** eladók. Érdeklődni Zsilinszky utca 34, vagy Kerek 1790/1 tanyaszám 6147

**Bőrtalpú szandál** kapható a Körösvidek-bolt cipőosztályán

Ráth József gazdaságában Kunágota, vasutállomás Medgyesegyháza eladó 1 darab jókarbanlevő, üzemképes 3 éves Réba traktor és 1 darab engedélyezett 6 légkörös magánjáróvá átalakított szalmaüzemelésre berendezett üzemképes Hofherr gőzgép

**Fényesen** 13 hold föld bérbe, felesbe, esetleg eladó I., Egressy u 38

## Kölcsönöket

földre, házra, vállalkozási célra és értékpapírra legelőnyösebben folyósít,

# betéteket

előnyösen gyümölcsöztet,

banküzlet minden ágával foglalkozik

## Békés-Csabai takarékpénztár egyesület

Andrássy-út 2 - Színházzal szemben - Telefon 65 és 118  
Érdeklődésben a Magyar Általános Hitelbankkal.

9 kishold föld Telekgerendás állomás mellett bérbeadó több évre. Érdeklődni Dugonics utca 1

A köröstarcsai állomás mellett 10 kishold vízmentes prima szántó eladó. Értekezni Makay László Köröstarcsa, Kálvin utca 5

**Használt ablak** (80x130) eladó Ady u 16

Bérbeadó Nagygyeeren 26 hold tanyával. Érdeklődni Sztraka u 31 alatt

**Leszedett nád** eladó V., Thököly utca 29

15 hold tanyával bérbeadó, Bővebbet Nagygyeeren 239 tanyaszám Kerepeczky Mihálynál

Nagyréthben tanya kiadó. Bővebbet Vandhát Sztanek Ádámnál

Megbízható mindenesnt keresek Telep utca 13

Egy magyaros stílusú festett konyhaberendezés olcsón eladó. Tagányi. Andrássy út 37

Bútorok olcsón eladók Nagyrádi u 13

15 hold föld feliből kiadó. Bővebbet IV., Gömbös u 90

II., Horthy Miklós út 45 sz. **ház** eladó Makkosháton 6 hold föld két csatorna közt, konyhakertészetnek alkalmas, eladó. Bővebbet Fényesen 2032 tanyaszám Povázsay Mátyásnál

Fiatál **kovácssegédet** felveszek I., Zsilinszky u 33

16 és fél kishold eladó vagy bérbeadó, Sopronyon a Kovács Sz. György-féle földből. Érdeklődni Medovarszky Jánosnál Dugonics u 1

5 éves törzskönyvezett fejőstehén eladó Felsővégi szeszfőzde

Oldalaskocsi eladó V., Nagy Sándor utca 53

42 és félhold prima szántóföld tanyával haszonbérbe kiadó I., Klapka utca 1

Haszonbérbe 34 kishold föld Mezőgyeeren tanyával, esetleg kisebb parcellákban is. Érdeklődni Sipka ékszerésznél

Kétszobás, előszobás úriház kiadó Érdeklődni VI., Telep utca 5

Thököly utca 39 számú ház feleresze eladó. Érdeklődni Bessenyei u 18

Mély gyermekocsi eladó Arany u 9

Egyszobás lakás kiadó 4-es honvéd u 46

Gyulaszabadka 10 alatt 24 hold föld kiadó. Érdeklődni lehet Felsőkörös sor 19

A városhoz közel 30 hold bérbe vagy felibe kiadó Kistabán u 30

Bútorozott szoba azonnal kiadó Andrássy út 8 II. em.

Jómunkás **horbélysegédet** felvesz Csenterits, Békéscsaba, gróf Tisza István út 9 sz.

Jókarbanlevő használt Csepel segédmotor, nőikerékpár, varrógép eladó V., II. Rákóczi Ferenc út 95 alatt. Kerékpárszaküzletben

Eladó I., Kastély u 15 számú ház, gazdálkodónak is alkalmas

Kiadó fiatal házaspárnak kétszobás lakás, esetleg előszobával. Cim a kiadóban Használt ajtó és egy tűzhely eladó Hajnal utca 13

**Mezőgyeeren** 20 hold föld tanyával, kerttel bérbeadó Sziv u 6

Ráth József gazdaságában Kunágota, vasutállomás Medgyesegyháza folyó évi október 1-én betölendő traktorok, gazdasági gépek és villanyberendezés kezelését értő gépészti állás. Pályázatokat bizonyítványmásolatokkal, katonai beosztás megjelölésével kérjük

IV., Földvári u 18 számú **ház eladó**

Vályogtégla minden mennyiségben házhoz szállítva kapható Kojnok téglafőtelepén

Pontosan fizető iparosházaspár 1 szoba, konyha, kamrás lakás keres. Cim Babarcsi falatozó, kisállomással szemben

Kender részes munkára kiadó Szlepkó Andrásnál, Kanálisi szőlők 2113

Eladó 503-as FIAT autó, egy erős fiut szücsstanulónak felveszek. Vántara János szücs, Szent László u 2

**Eladó** adómentes, villaszerű **ház**, 2 szoba előszobával, szaraz, 10 hizónak való állal, 350 négyzetgöles gyümölcsös-kerttel, Braun malomhoz közel, közvetlen a körgát mellett. Érdeklődni lehet Hajnal u 27 alatt

25 kishold föld Sopronyon, Kliment-féle földből, haszonbérbe kiadó. Érdeklődni Szent István-tér 16, vagy Bankó főmérnökéni, vagy a városi közgyűmánál

3 fejőstehén, 1 üszőborjú, könnyű igáskocsi eladó. V., Szélsősor 4

V., Tancsics utca 25 számú ház eladó szeptember 1-re beköltözhető

Bútorozott szoba azonnal kiadó. Zsiros utca 4

Nagytejtű borjastehén eladó. Balassa utca 15

Állomáshoz közel, kövesut mentén, I. Thessedik Sámuel u 46 számú háznak feleresze eladó

Eladó egy utcai, egy udvari szobából álló félház mellékhelyiségekkel. IV., Hegedűs utca 5

Kétszobás utcai és egy egyszobás udvari lakás kiadó. Gyóni Géza u 10 sz alatt

Mogyorósi-féle pedálos cimbalom eladó. Úrszinyi Andor u 6

Mezőgyeeren, Fő utca 25 számú ház eladó. Érdeklődni Fő utca 26 alatt

**Cipészegédeket felveszek.** I., Bánát u 34

Kereken tanyás 14 hold felesbe, esetleg bérbe kiadó V, Thököly u 6

**Tejet** minden nap átvinnék III., Dombos utca 17 fűszerüzlet

Eladó 5 drb süldő és 400 kéve leszedett nád Gerendás 936 tsz.

Jókarbanlevő mély gyermekocsi eladó I., Wesselényi u 9

III, Bánom u 9 számú ház és sport gyermekocsi eladó

Sopronyon 21 hold föld tanyával, takarmánnyal bérbeadó. Bővebbet III., Szent László u 28

Férfit kifutónak felveszünk. Hazai Szőnyegipar, Andrássy út 35

Keresek 200 kat. hold szántót élőholt felszereléssel bérbe. Kovács György, I., Bánát utca 17 szám

Nagyréthben 20 okta kisebb parcellákban is bérbeadó. Bővebbet Griecs Jánosnál

Sopronyon föld tanyával haszonbérbe vagy felesbe kiadó, ugyanott száraz raktár kiadó. Bővebbet Corvin u 3

IV., Vörösmarthy u 26 számú ház feleresze eladó

Árpauszalma eladó. Érdeklődni Báthory utca 27

Fiatál borjastehén eladó Békés X. 282 sz. Békéscsaba, Földvári állomás mellett Zeleenyánszky Andrásnál

Központhoz közel keresztény családnál keres házban különbejáratu bútorozott szoba kiadó Lázár u 21

Eladó V, Győri utca 37 számú ház feleresze. Érdeklődni Franklin u 34 alatt

Választottmalac eladó Kismegyev 66 tsz.

62 hold felesbe kiadó, jó fejőstehén eladó. Bővebbet Jókai u 47

6 okta kis épülettel bérbeadó Kistréthben a Lőrinczy-dűlőben 11 tanyaszám, Andó Mihálynál

2 drb 5 hónapos sertés eladó Vandhát 2330 tsz.

Hajtóocsi és kordé eladó Zlehovszky-nál Horthy Miklós út 42